CHAPTER V

CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS

This chapter is the last chapter of this research. With regard to the findings and discussion presented in Chapter IV, there are some important points. They are presented through conclusions and suggestions.

5.1 Conclusions

Indonesian and English are differences communication. Each communication of also has its own expression. The expression used in communication has same types. One of expression is idiomatic expression makes both English and Indonesian have rich expression. The researcher conducted the research after that the researcher concluded it into several points.

The first is type of the idiomatic expression found in the movie. The researcher analyzes type of the idiomatic expression found all types. There are 230 idiomatic expressions found in English movie, it is found that English dominant in the phrasal verb forms have the highest frequency.

The second aim of this study is to analyze the strategies used by the translator in translating the idiomatic expressions. The data of idiomatic expression show TUSMF with 125 and TUSMDF with 78 have the highest frequency of the data.
5.2 Suggestions

This research is far from being perfect, therefore the researcher would like to give some suggestions that might be helpful for the further study in the same field. Those are:

1. The researcher should be able to use other theory of idioms. This is recommended to use other variant theory because it will improve knowledge of idioms.

2. In relation to the subtitle, the researcher should be equipped with knowledge of subtitle theory and subtitling software. It will be more helpful in conducting the research.

3. The researcher and the translator should be aware of the implicit messages behind every dialogue, so they can choose suitable strategies when translating the source language in order to get most equivalent meaning in the target language.

4. Further exploration in genre movie is needed to get more knowledge and findings and also enrich the translation research.